

32386



32386



CSA B125
ASME A112.18.1



LISTED
UL Listed to US and Canadian
Safety Standards and Classified
in accordance with
ANSI/NSF 61
21PL

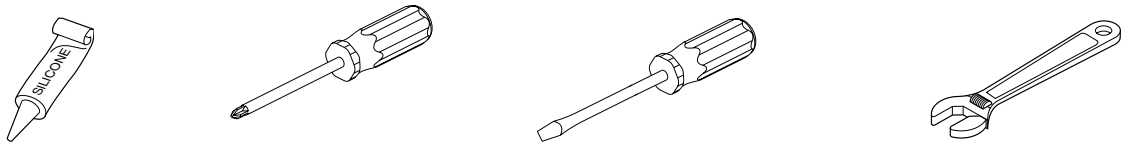


Models/Modelos/Modèles 462, 466 Series/Series/Seria

Write purchased model number here.
Escriba aquí el número del modelo comprado.
Inscrivez le numéro de modèle ici.

WARNING: THIS FAUCET IS NOT TO BE USED WITH PORTABLE DISHWASHERS! / **ADVERTENCIA:** ¡SESTA LLAVE NO SE DEBE UTILIZAR CON MAQUINAS LAVAPLATOS PORTATILES! / **AVERTISSEMENT:** ON NE DOIT PAS BRANCHER UN LAVE-VAISSELE PORTATIF SUR CE ROBINET!

You may need/Usted puede necesitar/Articles dont vous pouvez avoir besoin:



For easy installation of your Delta faucet you will need:

- To **READ ALL** the instructions completely before beginning.
- To **READ ALL** warnings, care, and maintenance information.
- To purchase the correct **water supply hook-up**.

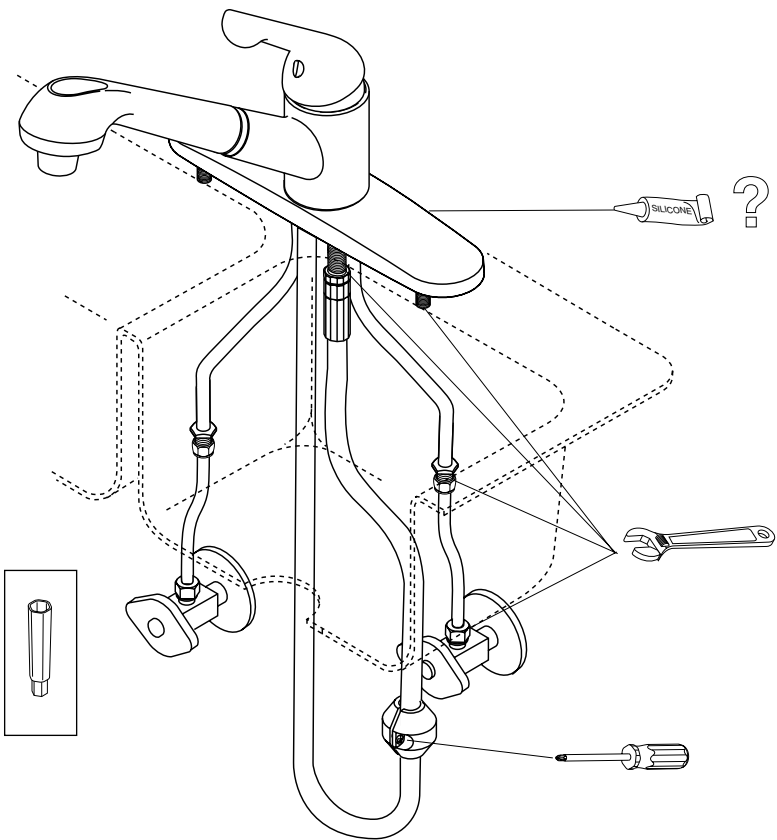
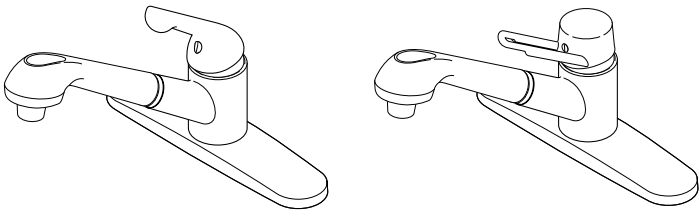
Para instalación fácil de su llave Delta usted necesitará:

- **LEER TODAS** las instrucciones completamente antes de empezar.
- **LEER TODOS** los avisos, cuidados, e información de mantenimiento.
- Comprar las conexiones correctas para el **suministro de agua**.

Pour installer votre robinet Delta facilement, vous devez:

- **LIRE TOUTES** les instructions avant de débiter;
- **LIRE TOUS** les avertissements ainsi que toutes les instructions de nettoyage et d'entretien;
- Acheter le bon nécessaire de raccordement.

SINGLE HANDLE GOURMET® SPRAY ROCIADOR GOURMET® DE MANIJA SENCILLA ROBINET GOURMET® À UNE MANETTE



US. Pat. 4,043,359, 3,786,995, 4,562,960, 4,593,430, 4,089,347, 4,218,785, 4,765,365, 4,696,322
5,771,934 and 5,960,832

32386

32386

32386

32386

32386

32386

CLEANING AND CARE

Care should be given to the cleaning of this product. Although its finish is extremely durable, it can be damaged by harsh abrasives or polish. To clean, simply wipe gently with a damp cloth and blot dry with a soft towel.

LIFETIME FAUCET AND FINISH LIMITED WARRANTY

All parts and finishes of the Delta® faucet are warranted to the original consumer purchaser to be free from defects in material & workmanship for as long as the original consumer purchaser owns their home. Delta Faucet Company recommends using a professional plumber for all installation & repair.

Delta will replace, **FREE OF CHARGE**, during the warranty period, any part or finish that proves defective in material and/or workmanship under normal installation, use & service. Replacement parts may be obtained by calling 1-800-345-DELTA (in the U.S. and Canada) or by writing to:

In the United States:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

In Canada:

Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

This warranty is extensive in that it covers replacement of all defective parts and even finish, but these are the only two things that are covered. **LABOR CHARGES AND/OR DAMAGE INCURRED IN INSTALLATION, REPAIR, OR REPLACEMENT AS WELL AS ANY OTHER KIND OF LOSS OR**

DAMAGES ARE EXCLUDED. Proof of purchase (original sales receipt) from the original consumer purchaser must be made available to Delta for all warranty claims. **THIS IS THE EXCLUSIVE WARRANTY BY DELTA FAUCET COMPANY, WHICH DOES NOT MAKE ANY OTHER WARRANTY OF ANY KIND, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTY OF MERCHANTABILITY.**

This warranty excludes all industrial, commercial & business usage, whose purchasers are hereby extended a five year limited warranty from the date of purchase, with all other terms of this warranty applying except the duration of the warranty. This warranty is applicable to Delta® faucets manufactured after January 1, 1995.

Some states/provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you. Any damage to this faucet as a result of misuse, abuse, or neglect, or any use of other than genuine Delta® replacement parts **WILL VOID THE WARRANTY.**

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state/province to state/province. It applies only for Delta® faucets installed in the United States of America, Canada, and Mexico.

© 2001, Masco Corporation of Indiana

LIMPIEZA Y CUIDADO DE SU LLAVE

Tenga cuidado al ir a limpiar este producto. Aunque su acabado es sumamente durable, puede ser afectado por agentes de limpieza o para pulir abrasivos. Para limpiar su llave, simplemente frótele con un trapo húmedo y luego séquela con una toalla suave.

GARANTÍA LIMITADA DE POR VIDA DE LA LLAVE Y SU ACABADO

Todas las piezas y acabados de la llave Delta® están garantizados al consumidor comprador original, de estar libres de defectos de material y fabricación, por el tiempo que el consumidor comprador original sea dueño de su casa. Delta Faucet Company recomienda que use un plomero profesional para todas las instalaciones y reparaciones.

Delta reemplazará, **LIBRE DE CARGO**, durante el período de garantía, cualquier pieza o acabado que pruebe tener defectos de material y/o fabricación bajo instalación normal, uso y servicio. Piezas de repuesto pueden ser obtenidas llamando al 1-800-345-DELTA (en los Estados Unidos y Canada) o escribiendo a:

En los Estados Unidos:

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

En Canada:

Delta Faucet Canada
Technical Service Centre
420 Burbrook Place
London, ON N6A 4L6

Esta garantía es extensiva en lo que cubre el reemplazamiento de todas las piezas defectuosas y hasta el acabado, pero éstas son las únicas dos cosas que están cubiertas. **CARGOS DE LABOR Y/O DAÑOS INCURRIDOS EN LA INSTALACIÓN, REPARACIÓN, O REEMPLAZAMIENTO COMO TAMBIÉN CUALQUIER OTRO TIPO DE PÉRDIDA O DAÑOS ESTÁN EXCLUIDOS.** Prueba

de compra (recibo original de venta) del comprador consumidor original debe de ser disponible a Delta para todos los reclamos. **ESTA ES LA GARANTÍA EXCLUSIVA DE DELTA FAUCET COMPANY, QUE NO HACE CUALQUIER OTRA GARANTÍA DE CUALQUIER TIPO, INCLUYENDO LA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIALIZACIÓN.**

Esta garantía excluye todo uso industrial, comercial y de negocio, a cuyos compradores se les da una garantía limitada extendida de cinco años desde la fecha de compra, con todos los otros términos de esta garantía aplicados, excepto el de duración de ésta. Esta garantía es aplicable a las llaves de Delta® fabricadas después de Enero 1, 1995.

Algunos estados/provincias no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales o consecuentes, de manera que la limitación o exclusión arriba escrita puede no aplicarle a usted. Cualquier daño a esta llave, resultado del mal uso, abuso, o descuido, o cualquier otro uso de piezas de repuesto que no sean genuinas de Delta® **ANULARÁN LA GARANTÍA.**

Esta garantía le da derechos legales específicos, y usted puede, también tener otros derechos que varían de estado/provincia a estado/provincia. Es aplicable sólo a las llaves Delta® instaladas en los Estados Unidos de America, Canada y Mexico.

© 2001, Masco Corporación de Indiana

INSTRUCTIONS DE NETTOYAGE

Il faut le nettoyer avec soin. Même si son fini est extrêmement durable, il peut être abîmé par des produits fortement abrasifs ou des produits de polissage. Il faut simplement le frotter doucement avec un chiffon humide et le sécher à l'aide d'un chiffon doux.

GARANTIE À VIE LIMITÉE DES ROBINETS ET DE LEURS FINIS

Toutes les pièces et les finis du robinet Delta® sont protégés contre les défauts de matériel et les vices de fabrication par une garantie qui est consentie au premier acheteur et qui demeure valide tant que celui-ci demeure propriétaire de sa maison. Delta recommande de faire appel à un plombier compétent pour l'installation et la réparation du robinet.

Pendant la période de garantie, Delta remplacera **GRATUITEMENT** toute pièce ou tout fini, présentant une défectuosité de matériel ou un vice de fabrication pour autant que l'appareil ait été installé, utilisé et entretenu correctement. Pour obtenir des pièces de rechange, veuillez communiquer par téléphone au numéro 1-800-345-DELTA (aux États-Unis ou au Canada) et par écrit à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis

Delta Faucet Company
Product Service
55 E. 111th Street
Indianapolis, IN 46280

Au Canada

Delta Faucet Canada
Centre de services techniques
420 Burbrook Place
London, Ontario N6A 4L6

La présente garantie s'applique au remplacement de toutes les pièces défectueuses, y compris le fini, et elle ne couvre que ces éléments. **LES FRAIS DE MAIN-D'OEUVRE ET (OU) LES DOMMAGES PROVOQUÉS AU COURS DE L'INSTALLATION, DE LA REPARATION OU DU**

REMPLACEMENT D'UN ÉLÉMENT AINSI QUE LES PERTES OU DOMMAGES DE TOUTE AUTRE NATURE NE SONT PAS COUVERTS PAR LA GARANTIE. Toute réclamation en vertu de la présente garantie doit être adressée à Delta, accompagnée de la preuve d'achat (original de la facture) du premier acheteur. **CETTE GARANTIE EST LA SEULE OFFERTE PAR DELTA FAUCET COMPANY OU DELTA FAUCET CANADA, SELON LE CAS. ELLE EXCLUT TOUTE AUTRE GARANTIE, Y COMPRIS LA GARANTIE IMPLICITE DE QUALITÉ MARCHANDE.**

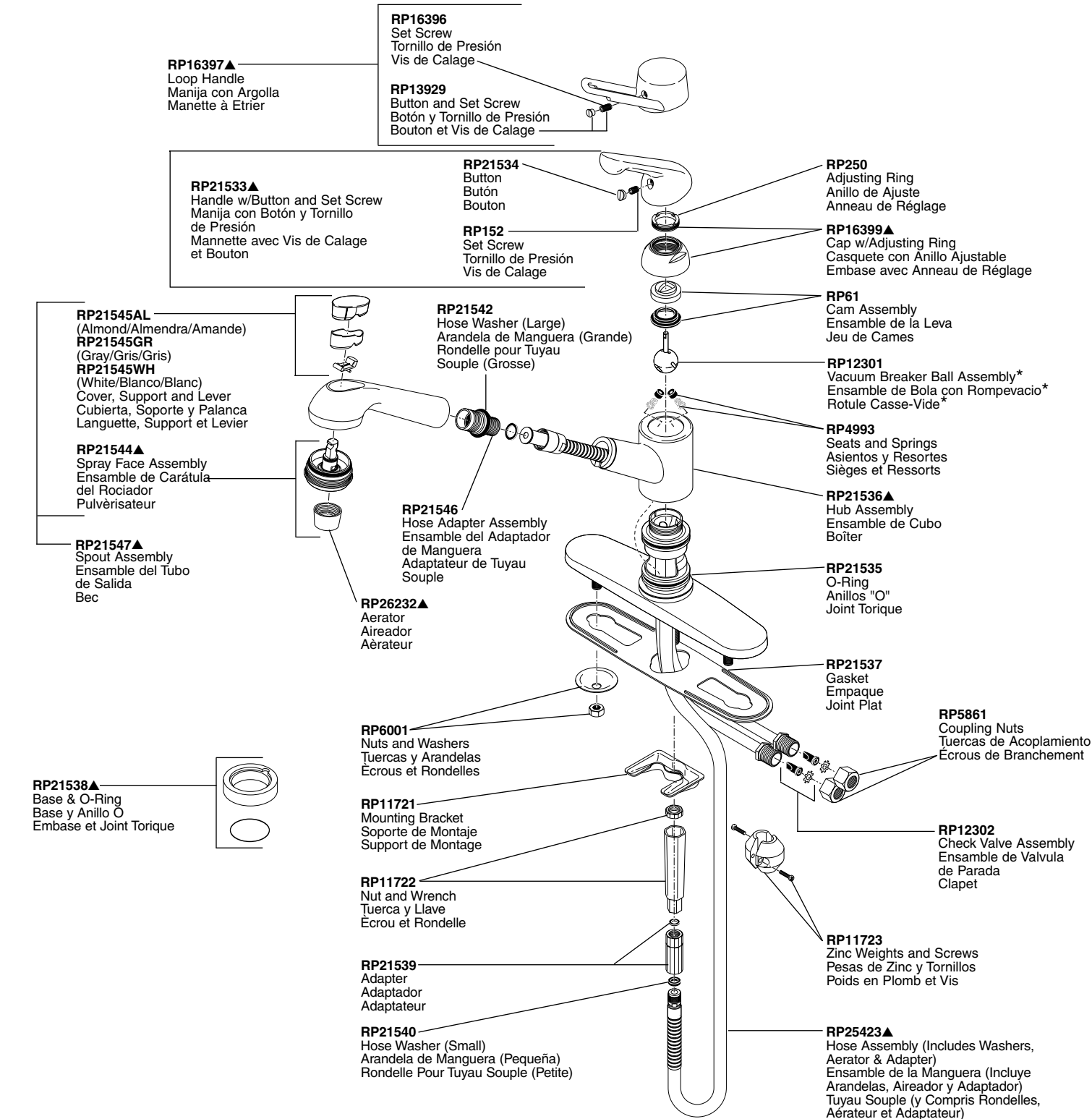
Les robinets installés dans un établissement industriel ou commercial ou dans une place d'affaires sont protégés par une garantie étendue de cinq ans qui prend effet à compter de la date d'achat. Toutes les autres conditions de la garantie de cinq ans sont identiques à celle de la présente garantie. La présente garantie s'applique à tous les robinets Delta® fabriqués après le 1er janvier 1995.

Dans les États ou les provinces où il est interdit d'exclure ou de limiter les responsabilités à l'égard des dommages directs ou fortuits, les exclusions et les limites susmentionnées ne s'appliquent pas. Les dommages résultant d'une mauvaise utilisation, d'une utilisation abusive de la négligence ou de l'utilisation de pièces autres que des pièces d'origine Delta® **RENDENT LA GARANTIE NULLE ET SANS EFFET.**

La présente garantie vous donne des droits précis qui peuvent varier selon votre lieu de résidence. Elle ne s'applique qu'aux robinets Delta® installés aux États-Unis, au Canada et au Mexique.

© 2001, Division de Masco Indiana

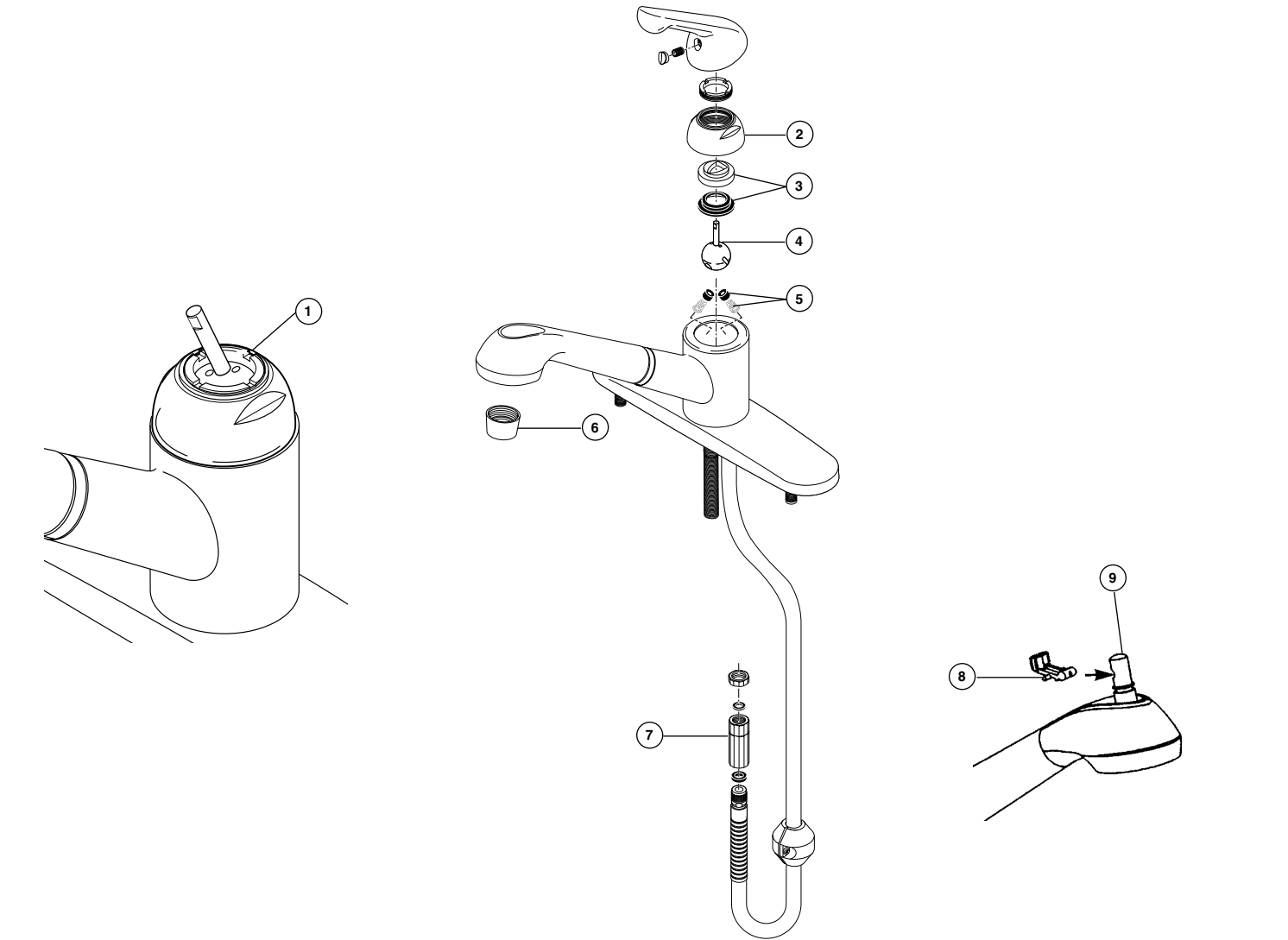
▲Specify Finish/Especifique el Acabado/Précisez le Fini



*The vacuum breaker ball assembly is an important part of protecting your drinking water from contamination by back siphonage. Use only the *Delta* RP12301 ball assembly.
NOTE: A small amount of water may run out the spout or drip for a very short period after the faucet is shut off. This is a natural occurrence caused by the long flexible hose.

*El ensamble de bola con rompevacio es una parte importante en proteger su agua potable de contaminación por causa del retrosedimiento de agua. Use sólo el ensambles de bola *Delta* RP12301.
NOTA: Es posible que una cantidad pequena de agua pase o gotee del tubo de salida por unos momentos despues de cerrar la llave. Esto es una consecuencia normal del uso de manguera flexible larga.

*La rotule casse-vide est une pièce importante qui empêche le siphonnement pour protéger la qualité de l'eau potable. Utilisez seulement la rotule *Delta* RP12301.
NOTE: Une petite qualité de l'eau peut d'goutter du bec du robinet peu de temps après qu'il a été fermé. Cela est normal en raison de la longueur du tuyau souple.



MAINTENANCE

If faucet leaks from under handle—Remove handle and tighten adjusting ring.¹

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Cam & Packing (3)—Repair Kit RP61 and Vacuum Breaker Ball Assembly (4)—Repair Kit RP12301.²

If faucet leaks from spout outlet—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Seats and Springs (5)—Repair Kit RP4993.²

If leak persists—SHUT OFF WATER SUPPLIES. Replace Vacuum Breaker Ball Assembly (4)—Repair Kit RP12301.²

If faucet exhibits very low flow
 A. Remove and clean aerator (6), or
 B. Remove, disassemble, and clean adapter (7), or
 C. SHUT OFF WATER SUPPLIES—Clean Seats and Springs (5) of any debris.²

If spray/stream mode cannot be controlled—SHUT OFF WATER. Remove flexible cover from top of spout to be sure lever (8) is properly located in slot in the spray face stem assembly (9).

HELPFUL HINTS:
 1. Never tighten cap assembly to stop a leak, always tighten adjusting ring.
 2. Partially unscrew adjusting ring before attempting to remove cap assembly. Always install cap assembly HAND TIGHT, then tighten adjusting ring.

MANTENIMIENTO

Si la llave tiene filtración desde abajo de la manija—Quite el manija y apriete el anillo de ajuste.¹

Si la filtración persiste—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace la leva y el empaque (3)—Equipo para Reparación RP61 y el ensamble de la bola rompedora de vacío (4)—Equipo para reparación RP12301.²

Si la llave tiene filtración desde el tubo de salida—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace los Asientos y Resortes (5)—Equipo para Reparación RP4993.²

Si la filtración persiste—CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA. Reemplace el Ensamble de la Bola Rompedora de vacío (4)—Equipo para Reparación RP12301.²

Si la muestra un flujo muy bajo
 A. Quite y limpie el aireador (6), o
 B. Quite, desarme, y limpie el adaptador (7), o
 C. CIERRE LOS SUMINISTROS DE AGUA—Limpie los Asientos y Resortes (5) de cualquier escombros.²

Si el rociador/modo del chorro no puede ser controlado—CIERRE EL AGUA. Quite la cubierta flexible en la parte de encima del tubo de salida para asegurar que la palanca (8) está correctamente colocada en la ranura en la cara del rociador del ensamble de la espiga (9).

SUGERENCIAS UTILES:
 1. Nunca apriete el ensamble del casquete para parar una fuga de agua, siempre apriete el anillo de ajuste.
 2. Desenrosque parcialmente el anillo de ajuste antes de tratar de sacar el ensamble del casquete. Siempre instale el ensamble del casquete APRETÁNDOLO A MANO, entonces apriete el anillo de ajuste.

ENTRETIEN

Si le robinet fuit sous la manette—Retirez la manette et serrez l'anneau de réglage.¹

Si la fuite persiste—COUPEZ L'EAU. Remplacez la came et la joint (3) (kit de réparation RP61), ainsi que la rotule casse-vide (4) (kit de réparation RP12301).²

Si le robinet fuit à la sortie du bec—COUPEZ L'EAU. Remplacez les sièges et le ressorts (5) (kit de réparation RP4993).²

Si la fuite persiste—COUPEZ L'EAU. Remplacez la rotule casse-vide (4) (kit de réparation RP12301).²

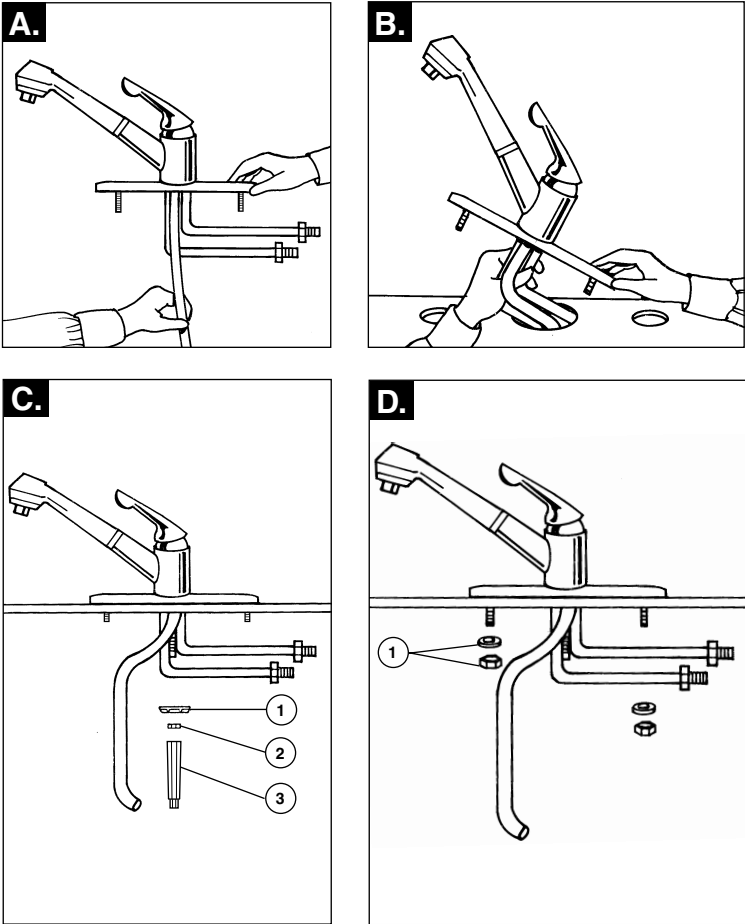
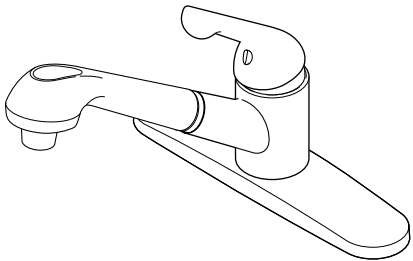
Si le debit du robinet est très faible:
 A. Enlevez et nettoyez l'arérateur (6); ou
 B. Enlevez, démontez et nettoyez l'adaptateur (7), ou
 C. COUPEZ L'EAU. Enlevez tout dépôt aux sièges et aux ressorts (5).²

Si le douchette fonctionne mal—NE COUPEZ PAS L'EAU. Retirer la languette souple sur le dessus du bec et assurez-vous que le levier (8) est bien placé dans la rainure de la tige de la douchette (9).

CONSEILS:
 1. Ne jamais serrer l'embase pour éliminer une fuite. Serrer plutôt l'anneau de réglage.
 2. Desserrer partiellement l'anneau de réglage avant de tenter d'enlever l'embase. Serrer toujours l'embase A LA MAIN, puis serrer l'anneau de réglage.

1

DECK MOUNT STYLE
TIPO MONTADO EN PLATAFORMA
MONTAGE SUR ÉVIER À TROIS TROUS



FOR DECK MOUNT STYLE
(Discard small round base)

- A.** **CAUTION:** Do not straighten copper inlet tubes before installing faucet. Attach hose and large washer to spout. **DO NOT LOSE REMAINING WASHER.** Attach gasket to bottom of faucet (**NOTE:** If sink is uneven or gasket does not properly seal, use of silicone sealant in place of gasket may be required), then feed hose assembly down through spout hub.
- B.** Feed spout hose assembly and inlet tubes through center hole in sink.
- C.** Assemble mounting bracket (1) and nut (2) on supply stud shank. Slide faucet back to rear most position on sink to allow for maximum hose clearance, then tighten mounting nut with wrench (3). **NOTE:** The wrench provided is designed to be used with a variety of tools: flat/phillips head screw drivers, wrenches, etc.
- D. (Optional)** For added escutcheon security, secure faucet to sink with washers and nuts (1).

PARA TIPO MONTADO EN PLATAFORMA
(Deseche el escudete redondo base)

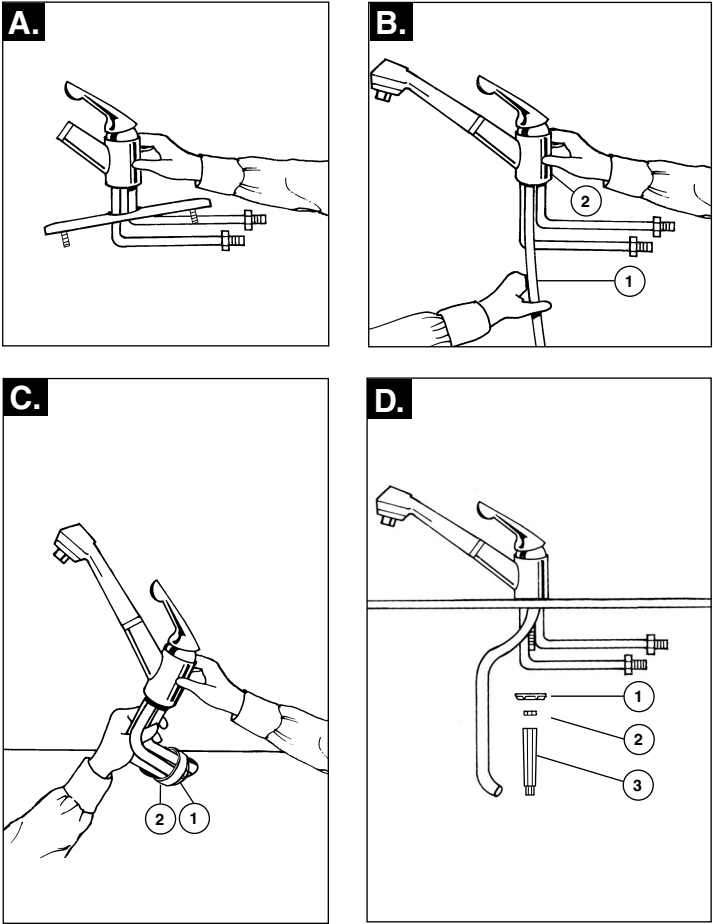
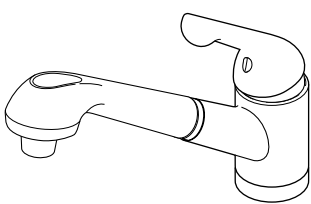
- A.** **PRECAUCION:** No enderece los tubos de la entrada de cobre antes de instalar la llave. Conecte la manguera y el arandela grande al tubo de salida. **NO PIERDA LA ARANDELA RESTANTE.** Sujete el empaque a la base de la llave (**NOTA:** Si el fregadero está disparejo y el empaque no sella completamente, es posible que haya que utilizar silicona selladora en lugar del empaque), luego pase el ensamble de la manguera hacia abajo por el cubo del tubo de salida.
- B.** Pase el ensamble del tubo de salida y los tubos de la entrada por el hueco en el centro del fregadero.
- C.** Monte el soporte de montaje (1) y su tuerca (2) sobre el eje del tachón de montura. Deslice la llave lo más posible hacia la parte de atrás del fregadero para permitir el máximo espacio a la manguera, y luego apriete la tuerca de montaje con llave de tuerca (3). **NOTA:** La llave de tuercas proporcionada está diseñada para ser usada con una variedad de herramientas: destornilladores de cabeza plana/phillips, llaves de tuercas, etc.
- D. (Opcional)** Para mayor protección del chapetón, sujete la llave al fregadero con tuercas y arandelas (1).

MONTAGE SUR ÉVIER À TROIS TROUS
(Jeter la petite base ronde)

- A.** **ATTENTION.** Ne pas redresser les tubes d'entrée d'eau en cuivre avant d'installer le robinet. Raccorder le tuyau souple au bec en prenant soin de monter la grosse rondelle. **PRENDRE GARDE DE PERDRE LA RONDELLE RESTANTE.** Fixer le joint plat sous le robinet. (**NOTE:** Si l'évier est inégal ou si le joint ne se place pas correctement, il peut être nécessaire de remplacer le joint par du composé à la silicone.) Introduire ensuite le tuyau souple dans le boîtier.
- B.** Introduire le tuyau souple et les tubes d'entrée d'eau dans le trou au centre de l'évier.
- C.** Placer le support de montage (1) et l'écrou (2) sur le tube d'alimentation. Glisser le robinet vers l'arrière autant que possible pour bien dégager le tuyau souple. Serrer ensuite l'écrou avec la clé (3). **NOTE** - La clé fournie est conçue pour être utilisée avec différents embouts : tournevis à lame plate ou phillips, tourne-écrous, etc.
- D. (Facultatif)** Pour solidifier l'applique, la fixer à l'évier à l'aide des rondelles et des écrous (1).

1

CENTER MOUNT STYLE
TIPO MONTADO CENTRO
MONTAGE SUR ÉVIER À UN TROU



FOR CENTER MOUNT STYLE

- A.** Remove escutcheon assembly from faucet by removing nut located on underside of escutcheon assembly. Discard entire escutcheon assembly, gasket, mounting nuts and washers.
- B.** **CAUTION:** Do not straighten copper inlet tubes before installing faucet. Attach hose and large washer to spout. **DO NOT LOSE REMAINING WASHER.** Feed hose assembly (1) down through spout hub (2).
- C.** Place the "O" ring (1) around the hole the faucet will be mounted in. Place base (2) on top of "O" ring making sure the "O" ring is trapped under the base. Run spout hose and inlet tubes down through the base and "O" ring. Make sure the tab on the faucet engages with the notch on the base.
- D.** Assemble mounting bracket (1) and nut (2) on supply stud shank. Slide faucet back to rear most position on sink to allow for maximum hose clearance, then tighten mounting nut with wrench (3). **NOTE:** The wrench provided is designed to be used with a variety of tools: flat/phillips head screw drivers, wrenches, etc.

PARA TIPO MONTADO CENTRO

- A.** Separe el ensamble del chapetón de la llave soltando la tuerca ubicada en la parte debajo del ensamble. Deseche todo el ensamble del chapetón, empaque, tuercas de montura y arandelas.
- B.** **PRECAUTION:** No enderee los tubos de cobre de admisión antes de instalar la llave. Conecte la manguera y la arandela grande al pico del chorro **NO PIERDA LA ARANDELA RESTANTE.** Avance el ensamble de la manguera (1) hacia abajo, a través del pico acampanado (2).
- C.** Coloque el anillo "O" (1) alrededor del hoyo donde la llave se va a instalar. Coloque la base (2) encima del anillo "O" asegurándose que el anillo "O" quede atrapado debajo de la base. Avance la manguera del tubo de salida y los tubos de admisión de agua hacia abajo a través de la base y el anillo "O". Asegúrese que la lengüeta en la llave enganche con la muesca en la base.
- D.** Ensamble la escuadra de soporte o ménsula (1) y la tuerca (2) en la espiga del perno de suministro. Deslice la llave lo más posible hacia la parte de atrás del fregadero para permitir el máximo espacio para la manguera, luego apriete la tuerca de montaje con la llave de tuercas (3). **NOTA:** La llave de tuercas proporcionada está diseñada para ser usada con una variedad de herramientas: destornilladores de cabeza plana/phillips, llaves de tuercas, etc.

MONTAGE SUR ÉVIER À UN TROU

- A.** Déposer l'applique du robinet en enlevant l'écrou situé en-dessous. Jeter l'applique, le joint plat ainsi que les écrous de montage et les rondelles.
- B.** **ATTENTION.** Ne pas redresser les tubes d'entrée d'eau en cuivre avant d'installer le robinet. Raccorder le tuyau souple au bec en prenant soin de monter la grosse rondelle. **PRENDRE GARDE DE PERDRE LA RONDELLE RESTANTE.** Introduire le tuyau souple (1) dans le boîtier (2).
- C.** Placez le joint torique (1) sur le trou dans lequel sera monté le robinet. Placez l'embase (2) par-dessus le joint torique et assurez-vous que le joint torique est bien placé sous l'embase. Par le dessus, introduisez le tuyau du bec et les tubes d'arrivée d'eau dans l'embase et le joint torique. Assurez-vous que la patte sur le robinet s'engage dans la fente de l'embase.
- D.** Placer le support de montage (1) et l'écrou (2) sur le tube d'alimentation. Glisser le robinet vers l'arrière autant que possible pour bien dégager le tuyau souple. Serrer ensuite l'écrou avec la clé (3). **NOTE** - La clé fournie est conçue pour être utilisée avec différents embouts : tournevis à lame plate ou phillips, tourne-écrous, etc.

2		3	4
CAUTION: Extreme care must be exercised in bending copper inlet tubes to avoid kinking. Follow these instructions exactly. Kinked tubes will void the warranty. Carefully bend inlet tubes (1) back against mounting bracket (2) to allow clearance for hose assembly (3). Spread slightly to desired positions.	Make connections to water lines. (Use 1/2" IPS faucet connections (A), or use the supplied coupling nuts (1) with 3/8" O.D. ball-nose risers (B). WARNING: The check valve assemblies (2) are an IMPORTANT part of protecting your drinking water from contamination by back siphonage. DO NOT remove check valve assemblies or IPS Adapters during installation.	A. At this point, hose assembly (1) should pull freely through spout hub (2). Connect adapter and gasket (3) to supply stud shank. Then hand tighten hose assembly (1) with washer (4) to the other end of the adapter. Do not use plumbers putty! BE CAREFUL TO AVOID KINKING OR TWISTING THE INTERNAL HOSE LINER, WHICH COULD RESTRICT WATER FLOW. B. Attach zinc weight to hose assembly NO LESS THAN 14" FROM HOSE ASSEMBLY FITTING (Position A) for maximum working length. Adjust zinc weight as desired for easier hose return (Position B). ZINC WEIGHT MUST BE INSTALLED to prevent hose kinking damage. CAUTION: When installing this faucet, make sure that copper inlet tubes do not interfere with spray hose assembly.	IMPORTANT: After installation is complete, remove spout (1) from hose (2) and turn handle to full on mixed position. Turn on water supplies (3), check for leaks and let lines flush for one minute without moving faucet handle. This will remove debris from lines which can damage internal parts of faucet and create leaks. After flushing, shut off water at faucet and re-attach spout to hose. WARNING: THIS FAUCET IS NOT TO BE USED WITH PORTABLE DISHWASHERS.
PRECAUCION: Use sumo cuidado al doblar la tubería de cobre para evitar que se muerda. Observe estas instrucciones exactamente. Tubos mordidos anularán la garantía. Doble cuidadosamente los tubos (1) de la entrada hacia atrás contra el soporte de montaje (2) para darle espacio al conjunto de la manguera (3). Sepárelos un poco para lograr la posición deseada.	Haga las conexiones a las líneas de agua. (Use conexiones de llave IPS de 1/2" (A), o use la tuercas suministradas (1) con tubos montantes bola-nariz de 3/8" D.E. (B). ADVERTENCIA: Los conjuntos de la válvula de control (2) son una parte IMPORTANTE en proteger su agua potable de contaminación por causa del retosedimiento de agua. NO quite la válvula de control o adaptadores IPS durante la instalación.	A. Al llegar a este paso, el ensamble de la manguera (1) puede halarse fácilmente por el pico encampanado (2). Conecte el adaptador y el empaque (3) a la espiga del perno de suministro. Luego apriete a mano el ensamble de la manguera (1) con la arandela (4) al otro extremo del adaptador. ¡No use mastique de plomero! TENGA CUIDADO EN EVITAR TORCER O TRENZAR EL FORRO INTERNO DE LA MANGUERA, ESTO PRODRIA LIMITAR EL FLUJO DE AGUA. B. Conecte la pesa de zinc a la manguera NO MENOS DE 14" DEL ACCESORIO DEL ENSAMBLE DE LA MANGUERA (Posición A) para obtener un largo máximo de operación. Ajuste la pesa de zinc como deseado para obtener un retorno de manguera fácil (Posición B). LA PESA DE ZINC DEBE DE SER INSTALADA para prevenir que la manguera se tuerce y se dañe. PRECAUCION: Cuando instale la llave, asegúrese que los tubos de cobre de admisión no interfieran con el ensamble del rociador de la manguera.	IMPORTANTE: Después que haya completado la instalación, quite el pico del chorro (1) de la manguera (2) y gire la manija a la posición completamente abierta y mezclada. Abra los suministros de agua (3), examine si hay filtraciones y deje que el agua corra por las líneas por un minuto sin mover las manijas de la llave. Esto eliminará escombros de las líneas que pueden dañar las partes internas de la llave y crear filtranciones. Después de dejar correr el agua, cierre el agua a nivel de la llave y conecte de nuevo el pico a la manguera. PRECAUCION: ESTA LLAVE NO SE DEBE USAR CON MAQUINAS LAVAPLATOS PORTATILES.
ATTENTION. Éviter à tout prix de pincer les tubes en cuivre en les courbant. Respecter les instructions à la lettre. La garantie est nulle et sans effet si les tubes ont été pincés. Courber soigneusement les tubes (1) contre le support de montage (2) pour dégager le tuyau souple (3). Écarter également le tubes légèrement pour les amener à la position voulue.	Raccordez les tuyaux d'eau chaude et d'eau froide. Utilisez des raccords de robinets 1/2 po IPS (A) ou les écrous de raccordement fournis (1) avec tubes-raccords à portée sphérique de 3/8 po d.e. (B). ADVERTISSEMENT: Les clapets (2) sont des pièces IMPORTANTES qui empêche le siphonnement pour protéger la qualité de l'eau potable. NE PAS installer le robinet sans les clapets ou LES adaptateurs IPS.	A. À cette étape de l'installation, le tuyau souple (1) doit pouvoir être sorti librement du boîtier (2). Raccorder l'adaptateur (3) au tube d'alimentation en prenant soin de monter sa rondelle. Raccorder ensuite le tuyau souple (1) à l'autre extrémité de l'adaptateur en prenant soin de monter la rondelle (4). N'utilisez pas de mastic de plomberie! FAIRE ATTENTION DE NE PAS PINCER OU TORDRE LA GARNITURE INTÉRIEURE DU TUYAU, CAR CELA POURRAIT LIMITER LE DÉBIT D'EAU. B. Fixer le poids en zinc au tuyau souple À MOINS 14 POUCES DU RACCORD (à l'extrémité inférieure de la plage A). Placer le poids pour faciliter la rentrée du tuyau souple autant que possible (en un point quelconque de la plage B). LE POIDS DOIT ÊTRE INSTALLÉ, sinon le tuyau peut s'entortiller et s'abîmer. En installant le robinet, s'assurer que les tuyaux de cuivre ne gênent pas le déplacement du tuyau souple du bec amovible.	IMPORTANT. Une fois le raccordement terminé, débrancher le bec (1) du tuyau souple (2) et ouvrir le robinet au maximum (eau chaude et eau froide simultanément). Rétablir l'alimentation en eau et vérifier l'étanchéité de l'installation (3). Laisser couler l'eau pendant une minute pour évacuer les saletés qui pourraient abîmer les composants internes du robinet et rendre celui-ci non étanche. Fermer ensuite le robinet et rebrancher le bec au tuyau souple. AVERTISSEMENT. ON NE DOIT PAS BRANCHER UN LAVE-VAISSELLE PORTATIF SUR CE ROBINET.